

# THE CROWN

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von  
Peter Morgan

EPISODE 6.04

"Aftermath"

Während die Welt trauert, löst das Schweigen der Königin bei dem trauernden Charles Zorn und Warnungen aus. Wie wird sie der Situation gewachsen sein und ihre Nation bemuttern?

Geschrieben von:  
Peter Morgan

Regie:  
Christian Schwochow

Sendetermin:  
16.11.2023

 This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

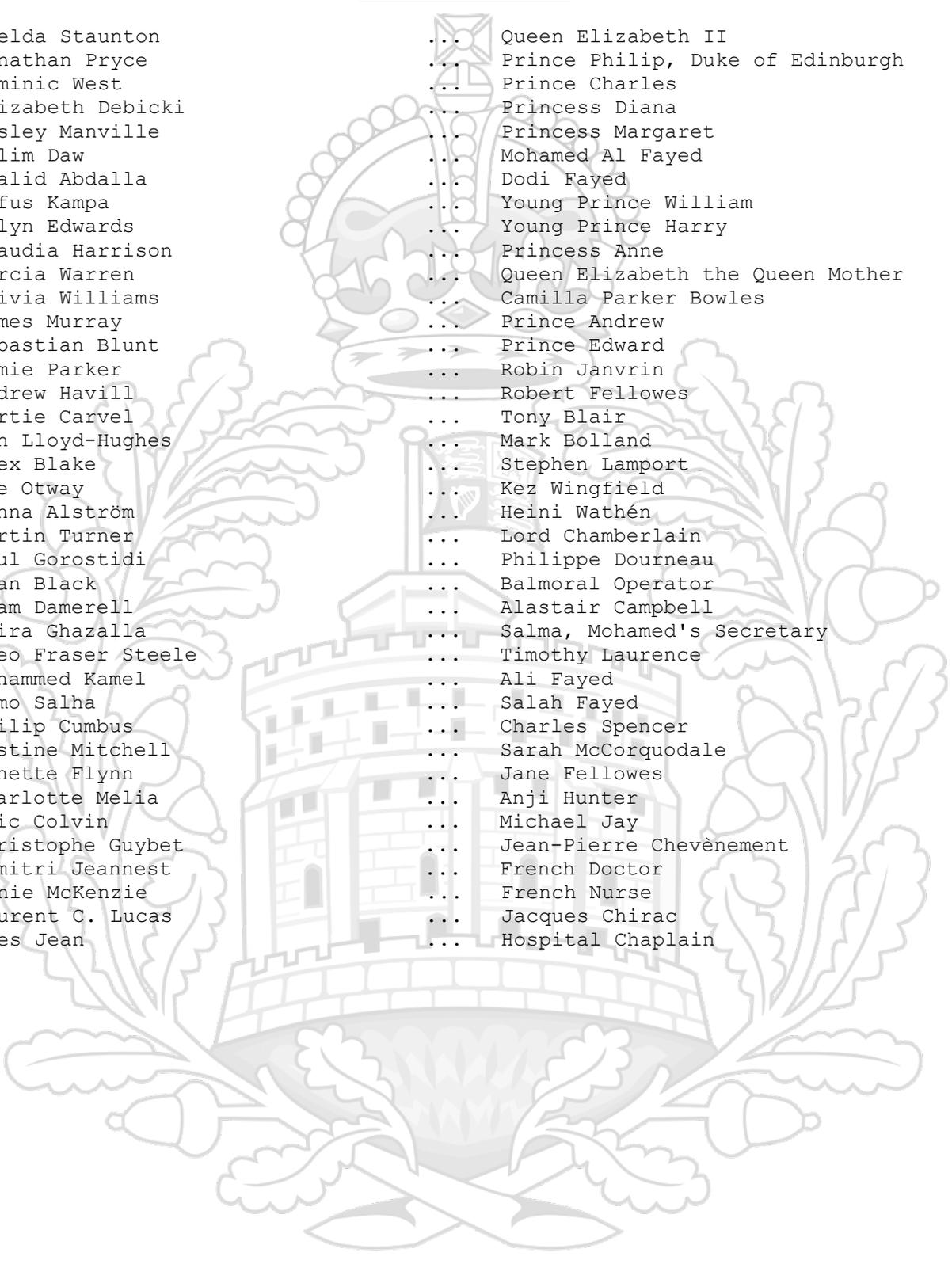
FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

THE CROWN is a Netflix Original Series

## Die Darsteller



Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Dominic West	...	Prince Charles
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Lesley Manville	...	Princess Margaret
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Rufus Kampa	...	Young Prince William
Fflyn Edwards	...	Young Prince Harry
Claudia Harrison	...	Princess Anne
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Olivia Williams	...	Camilla Parker Bowles
James Murray	...	Prince Andrew
Sebastian Blunt	...	Prince Edward
Jamie Parker	...	Robin Janvrin
Andrew Havill	...	Robert Fellowes
Bertie Carvel	...	Tony Blair
Ben Lloyd-Hughes	...	Mark Bolland
Alex Blake	...	Stephen Lamport
Lee Otway	...	Kez Wingfield
Hanna Alström	...	Heini Wathén
Martin Turner	...	Lord Chamberlain
Paul Gorostidi	...	Philippe Dourneau
Ewan Black	...	Balmoral Operator
Adam Damerell	...	Alastair Campbell
Amira Ghazalla	...	Salma, Mohamed's Secretary
Theo Fraser Steele	...	Timothy Laurence
Mohammed Kamel	...	Ali Fayed
Semo Salha	...	Salah Fayed
Philip Cumbus	...	Charles Spencer
Justine Mitchell	...	Sarah McCorquodale
Annette Flynn	...	Jane Fellowes
Charlotte Melia	...	Anji Hunter
Eric Colvin	...	Michael Jay
Christophe Guybet	...	Jean-Pierre Chevènement
Dimitri Jeannest	...	French Doctor
Annie McKenzie	...	French Nurse
Laurent C. Lucas	...	Jacques Chirac
Yves Jean	...	Hospital Chaplain

1

00:00:06,120 --&gt; 00:00:09,880

Eine Netflix Serie

2

00:00:23,320 --&gt; 00:00:30,240

Balmoral Castle.

3

00:00:40,480 --&gt; 00:00:46,480

-Hallo.

-Ich habe einen Anruf bekommen, dass es in

4

00:00:46,560 --&gt; 00:00:52,600

Paris einen Unfall gegeben hat. Angeblich  
ist Ihr Sohn ums Leben gekommen.

5

00:00:54,680 --&gt; 00:00:59,840

Ja. Ich verstehe, danke.

6

00:01:31,120 --&gt; 00:01:36,880

Eure Majestät, Eure Königliche Hoheit.

7

00:01:39,080 --&gt; 00:01:43,120

Ich bekam vor einer Viertelstunde einen  
Anruf von der Botschaft in Paris. Wegen

8

00:01:43,200 --&gt; 00:01:47,240

Diana, Princess of Wales. Es gab einen  
Unfall. Sie und Dodi Fayed sind mit dem

9

00:01:47,320 --&gt; 00:01:51,680

Auto verunglückt. Sie wurde  
in ein Krankenhaus gebracht.

10

00:01:51,760 --&gt; 00:01:54,160

Über ihren Zustand ist nichts bekannt,  
aber wir glauben, dass es ein schwerer

11

00:01:54,240 --> 00:01:56,640  
-Unfall war und Mister Fayed tot ist.  
-Oh nein.

12

00:01:56,720 --> 00:01:59,120  
Ich bekam einen Anruf meines  
Pressesprechers in London. Es ist überall

13

00:01:59,200 --> 00:02:01,600  
in den Nachrichten.

14

00:02:02,640 --> 00:02:05,480  
Diana, Princess of Wales, ist bei einem  
Autounfall in Paris schwer verletzt

15

00:02:05,560 --> 00:02:08,400  
worden. Ein Mann, vermutlich der  
Harrods-Erbe Dodi Fayed, soll ums Leben

16

00:02:08,480 --> 00:02:11,360  
gekommen sein.

17

00:02:11,440 --> 00:02:14,600  
Der Unfall ereignete sich als das Auto, in  
dem die beiden unterwegs waren, auf einer

18

00:02:14,680 --> 00:02:17,840  
Straße entlang der Seine  
durch einen Tunnel fuhr.

19

00:02:17,920 --> 00:02:20,960  
Laut den französischen Behörden wurde es  
von Paparazzi verfolgt. Wir informieren

20

00:02:21,040 --> 00:02:24,080  
Sie, sobald wir weitere Details erfahren.

21

00:02:44,800 --> 00:02:46,000  
Zur Leichenhalle, Monsieur?

22

00:02:46,720 --> 00:02:49,240  
Nein, bringen Sie mich  
dorthin, wo es passiert ist.

23

00:02:50,240 --> 00:02:51,240  
Zur Pont de l'Alma.

24

00:03:03,840 --> 00:03:08,040  
Achtung Unfall

25

00:03:29,720 --> 00:03:31,880  
Es gibt keine Macht und  
keine Kraft außer Allah.

26

00:03:35,360 --> 00:03:37,800  
Es gibt keine Macht und  
keine Kraft außer Allah.

27

00:04:41,560 --> 00:04:47,120  
Allah. Allah.

28

00:04:56,880 --> 00:05:01,840  
Operationssaal

29

00:05:32,840 --> 00:05:36,720  
Balmoral Castle. Mister Janvrin.  
Nochmal die Botschaft in Paris.

30

00:05:36,800 --> 00:05:40,680  
Danke. Robin Janvrin.

31

00:05:41,320 --> 00:05:44,200  
Geplant war, einen Tag in Paris zu  
verbringen, bevor die Prinzessin nach

32

00:05:44,280 --> 00:05:47,160  
London zurückkehren  
wollte, um ihre Kinder zu sehen.

33

00:05:47,680 --> 00:05:51,240  
Der Unfall ereignete sich kurz nach  
Mitternacht. Prinzessin Diana und ihr

34

00:05:51,320 --> 00:05:54,960  
Freund Dodi Al Fayed hatten zuvor  
im Hotel Ritz zu Abend gegessen.

35

00:05:55,040 --> 00:05:58,000  
Es befanden sich vier Personen in dem  
Auto, als es gegen einen Pfeiler des

36

00:05:58,080 --> 00:06:01,040  
Tunnels prallte. Wie bereits berichtet,  
wurde die Princess of Wales mit einer

37

00:06:01,120 --> 00:06:04,080  
Gehirnerschütterung, einem gebrochenen  
Arm und Schnittwunden am Bein in ein

38

00:06:04,160 --> 00:06:07,160  
Krankenhaus eingeliefert.

39

00:07:43,680 --> 00:07:47,160  
Die Nachwirkung

40

00:07:53,000 --> 00:07:57,480  
Lassen Sie uns, ähm, den Leuten, die  
heute Morgen aufwachen die schreckliche

41

00:07:57,560 --> 00:08:02,000  
Wahrheit mitteilen, dass

Diana, Princess of Wales tot ist.

42

00:08:02,080 --> 00:08:06,240

Bei einem Autounfall in Paris hatte sie schwere innere Verletzungen im Brustkorb

43

00:08:06,320 --> 00:08:10,480

erlitten. Premierminister Tony Blair sagte: "Ich bin zutiefst erschüttert.

44

00:08:10,560 --> 00:08:14,960

Unser ganzes Land, wir alle stehen unter Schock und trauern. "

45

00:08:15,040 --> 00:08:18,440

"Diana war ein wunderbarer, warmherziger und mitfühlender Mensch, der auf der

46

00:08:18,520 --> 00:08:21,920

ganzen Welt geliebt wurde. Unsere Gedanken und Gebete gelten ihrer Familie

47

00:08:22,000 --> 00:08:25,440

und insbesondere ihren beiden Söhnen. "

48

00:08:26,560 --> 00:08:28,960

Ich habe es geschafft, einen Spaziergang zu machen.

49

00:08:30,040 --> 00:08:30,920

Gute Idee.

50

00:08:32,760 --> 00:08:38,840

Es ist alles so ruhig und perfekt. So unschuldig.

51

00:08:42,840 --> 00:08:46,200

Es bleiben so viele Fragen. Wieso hat sie ihre Pläne geändert? Was wollte sie in

52

00:08:46,280 --> 00:08:49,680

Paris?

53

00:08:51,960 --> 00:08:53,480

Wie kam es zu dem Unfall?

54

00:08:59,800 --> 00:09:03,280

Wann wirst du es den Jungs sagen?

55

00:09:03,840 --> 00:09:10,240

Ich wollte sie schlafen lassen.  
Es möglichst lange hinauszögern.

56

00:09:13,240 --> 00:09:15,080

Solange sie schlafen,  
haben sie noch eine Mutter.

57

00:09:17,400 --> 00:09:18,360

Natürlich.

58

00:09:21,280 --> 00:09:28,200

Das wird gewaltig. Die  
Leute haben keine Ahnung.

59

00:09:30,880 --> 00:09:34,360

Das wird die größte  
Sache, die wir je erlebt haben.

60

00:10:23,200 --> 00:10:24,320

Morgen, mein Schatz.

61

00:10:25,120 --> 00:10:26,000

Morgen.

62

00:10:31,240 --&gt; 00:10:35,760

Ich fürchte, du musst  
jetzt sehr tapfer sein.

63

00:10:35,840 --&gt; 00:10:39,880

Was?

64

00:11:04,080 --&gt; 00:11:07,600

Die Prinzen sind jetzt wach. Und ich  
glaube der Prince of Wales hat die

65

00:11:07,680 --&gt; 00:11:11,320

Nachricht überbracht.

66

00:11:11,400 --&gt; 00:11:15,760

Die armen Jungs.

67

00:11:16,400 --&gt; 00:11:19,480

Äh, sein Team hat darum gebeten, ein  
Flugzeug der Flugbereitschaft zur

68

00:11:19,560 --&gt; 00:11:22,640

Verfügung zu stellen.

69

00:11:23,640 --&gt; 00:11:24,520

Wofür?

70

00:11:25,200 --&gt; 00:11:28,200

Um die Prinzessin zurückzuholen, wie es  
gemäß der Operation Overstudy vorgesehen

71

00:11:28,280 --&gt; 00:11:31,280

-ist.

-Nein, sie bezieht sich nur auf den

72

00:11:31,360 --&gt; 00:11:34,320

Tod von Mitgliedern des Königshauses.

73

00:11:34,400 --> 00:11:38,480

Aber Diana war keine Königliche Hoheit  
mehr. Es ist wichtig, dass wir uns an die

74

00:11:38,560 --> 00:11:42,720

Regeln halten.

75

00:11:42,800 --> 00:11:47,200

In der Tat, Sir. Das gleiche habe  
ich dem Prince of Wales auch gesagt.

76

00:11:47,280 --> 00:11:49,760

Worauf er fragte, ob es besser wäre, die  
Mutter eines künftigen Königs in einem

77

00:11:49,840 --> 00:11:52,360

Harrods-Van abzuholen.

78

00:11:56,800 --> 00:11:58,840

Hm.

79

00:12:03,560 --> 00:12:06,960

Außerdem habe ich mir erlaubt, eine kurze  
Erklärung zu verfassen, in der Ihr und der

80

00:12:07,040 --> 00:12:10,480

Prince of Wales Euren Schock  
und Euer Bedauern ausdrückt.

81

00:12:10,560 --> 00:12:11,520

Danke.

82

00:12:11,600 --> 00:12:14,040

Und dann hat noch der Kaplan angerufen.  
Habt Ihr Euch überlegt, ob Ihr heute

83

00:12:14,120 --> 00:12:16,560  
Morgen in die Kirche wollt? Wir müssen  
davon ausgehen, dass Fotografen anwesend

84

00:12:16,640 --> 00:12:19,120  
sind.

85

00:12:19,760 --> 00:12:22,280  
Die ganze Familie muss  
kommen. Lass mich mal sehen.

86

00:12:23,320 --> 00:12:30,240  
Aber der Unfall darf nicht erwähnt werden.

87

00:12:30,760 --> 00:12:31,720  
Äh, Ma'am?

88

00:12:31,800 --> 00:12:36,120  
Sagen sie dem Kaplan er möge  
den üblichen Ablauf einhalten.

89

00:12:36,640 --> 00:12:39,760  
Wir wollen, dass alles so  
normal wie möglich verläuft.

90

00:12:41,200 --> 00:12:42,040  
Vielen Dank.

91

00:13:06,720 --> 00:13:09,960  
Wir haben Kleidung der Prinzessin  
aus Mister Dodis Apartment geholt.

92

00:13:10,800 --> 00:13:13,920  
Außerdem Geschenke, die sie offenbar für  
ihre Söhne gekauft hat. Und ein Gedicht,

93

00:13:14,000 --> 00:13:17,120  
eingraviert in eine silberne Tafel.

94

00:13:18,480 --> 00:13:20,920  
Wir glauben, dass Mister  
Dodi sie ihr geschenkt hat.

95

00:13:27,640 --> 00:13:31,760  
Es war eine Liebe für die Ewigkeit.

96

00:13:38,320 --> 00:13:41,400  
Sie waren verlobt und  
wollten heiraten, wissen Sie.

97

00:13:47,800 --> 00:13:50,920  
Dodi hat ihr gestern  
Abend einen Antrag gemacht.

98

00:13:57,600 --> 00:14:01,320  
Schicken Sie die Sachen ihrer Familie  
zurück. Ich werde auch der Königlichen

99

00:14:01,400 --> 00:14:05,120  
Familie und den Spencers schreiben.

100

00:14:05,960 --> 00:14:09,440  
Diese Tragödie wird uns  
einander näher bringen.

101

00:14:11,840 --> 00:14:18,760  
In der Trauer sind wir  
wie Geschwister vereint.

102

00:14:21,040 --> 00:14:27,960  
-Danke.  
-Ma'am.

103  
00:14:54,120 --> 00:15:00,280  
Komm her. Gehen wir.

104  
00:15:34,960 --> 00:15:35,960  
Königliche Hoheit.

105  
00:15:36,040 --> 00:15:36,920  
Monsieur le Président.

106  
00:16:11,240 --> 00:16:18,160  
Oh.

107  
00:16:27,200 --> 00:16:34,120  
Oh.

108  
00:16:37,640 --> 00:16:44,560  
Oh, Gott. Oh.

109  
00:17:53,480 --> 00:17:59,720  
Paris.

110  
00:18:00,640 --> 00:18:07,440  
Eine der hektischsten Städte der  
Welt und du bringst sie zum Stillstand.

111  
00:18:08,040 --> 00:18:14,840  
Ta-daa.

112  
00:18:19,320 --> 00:18:24,880  
Das war schon immer so. Du warst  
immer die Beliebteste von uns allen.

113  
00:18:26,000 --> 00:18:32,920  
Danke, dass du im Krankenhaus  
so warst. So pur. Gebrochen.

114  
00:18:40,120 --> 00:18:44,560  
Und attraktiv.

115  
00:18:48,000 --> 00:18:50,400  
Das werde ich mitnehmen.

116  
00:18:58,160 --> 00:19:05,080  
Ich hab´ dich so sehr geliebt.

117  
00:19:16,600 --> 00:19:21,040  
Von ganzem Herzen. Doch  
es hat auch wehgetan.

118  
00:19:24,440 --> 00:19:31,360  
Nun, jetzt ist es vorbei.  
Jetzt wird es für alle einfacher.

119  
00:19:32,760 --> 00:19:36,960  
Nein, wird es nicht.

120  
00:19:37,560 --> 00:19:44,480  
Oh doch. Gib zu, das  
hast du auch schon gedacht.

121  
00:19:45,840 --> 00:19:52,760  
Der einzige Gedanke, den ich  
habe, seit ich es hörte, ist Bedauern.

122  
00:19:54,640 --> 00:19:58,920  
Das geht vorbei.

123  
00:19:59,000 --> 00:20:05,000  
Nein, tut es nicht.

124  
00:20:38,280 --> 00:20:39,880  
Vorwärts Marsch.

125

00:21:04,000 --&gt; 00:21:05,440

-Danke, Sir.

-Schön, Sie zu sehen.

126

00:21:34,920 --&gt; 00:21:37,240

Na, mein Lieber? Hey.

127

00:21:42,480 --&gt; 00:21:43,360

Wo ist Großmutter?

128

00:21:44,520 --&gt; 00:21:47,480

Sie telefoniert. Mit den Spencers.

129

00:21:52,200 --&gt; 00:21:53,600

Danke, vielen Dank.

Wir bleiben in Kontakt.

130

00:21:53,680 --&gt; 00:21:55,120

Euch auch. Danke.

131

00:22:02,520 --&gt; 00:22:04,200

Wie war es?

132

00:22:04,920 --&gt; 00:22:11,840

Äh... Es war

außergewöhnlich. Eine andere Welt.

133

00:22:13,760 --&gt; 00:22:16,040

Wir hätten deine Reise verfolgt, aber wir  
haben die Fernseher und Radios wegen der

134

00:22:16,120 --&gt; 00:22:18,400

Jungs weggeräumt.

135

00:22:21,520 --&gt; 00:22:25,440

Also, das ähm... Das ist sehr  
feinfühlig, aber ich glaube, die älteren

136

00:22:25,520 --> 00:22:29,480  
Familienmitglieder sollten die  
Stimmung da draußen im Blick behalten.

137

00:22:31,000 --> 00:22:36,120  
Ich dachte, wir konzentrieren uns auf die  
Stimmung hier. Und sorgen für die Familie.

138

00:22:37,560 --> 00:22:39,360  
Diana war ein Teil der Familie.

139

00:22:40,640 --> 00:22:43,440  
Sie war geschieden von der Familie.

140

00:22:43,520 --> 00:22:47,760  
Eine rechtmäßige Trennung. Eine  
Amputation für die du so hart gekämpft

141

00:22:47,840 --> 00:22:52,520  
-hast.  
-Wir nicht.

142

00:22:52,600 --> 00:22:55,800  
Wir alle wollten, dass sie in dieser  
Familie bleibt. Aber du hast auf der

143

00:22:55,880 --> 00:22:59,120  
Scheidung bestanden.

144

00:22:59,880 --> 00:23:03,200  
Weshalb es jetzt eine  
Familiensache der Spencers ist.

145

00:23:03,840 --> 00:23:06,720

Und wir ihren Wunsch nach einer  
kleinen, privaten Trauerfeier für ihre

146

00:23:06,800 --> 00:23:09,720  
Familie respektieren wollen.

147

00:23:10,440 --> 00:23:12,040  
Ich glaube, das wäre ein Fehler.

148

00:23:12,800 --> 00:23:16,560  
Der Premierminister hält ein öffentliches  
Begräbnis für angemessen. Im Prinzip einen

149

00:23:16,640 --> 00:23:20,640  
Staatsakt und ich stimme ihm zu.

150

00:23:20,720 --> 00:23:23,240  
-Hm.  
-Aber das hieße Schottland zu verlassen.

151

00:23:23,320 --> 00:23:25,880  
Um in London Teil eines Spektakels zu  
sein.

152

00:23:26,920 --> 00:23:30,160  
Willst du den Jungs wirklich antun? Sie  
müssten hinter dem Sarg herlaufen. Vor all

153

00:23:30,240 --> 00:23:33,480  
den Kameras.

154

00:23:34,120 --> 00:23:37,560  
Und ihrer Mutter die letzte Ehre  
erweisen. Genau das erwarten die Leute von

155

00:23:37,640 --> 00:23:41,080  
ihnen.

156

00:23:44,640 --> 00:23:47,600  
Es war für uns schon immer schwierig, die  
Verbindung zwischen den Menschen und Diana

157

00:23:47,680 --> 00:23:50,640  
zu begreifen. Aber nur weil sie für uns  
nicht erklärbar ist sollten wir sie nicht

158

00:23:50,720 --> 00:23:53,960  
leugnen.

159

00:23:54,040 --> 00:23:56,800  
Ich war gerade da draußen und habe es mit  
eigenen Augen gesehen. Die Menschen gehen

160

00:23:56,880 --> 00:23:59,640  
auf die Straße. Nicht nur hier,  
sondern überall auf der Welt. Zu

161

00:23:59,720 --> 00:24:02,440  
Hundertern, Tausenden.

162

00:24:03,640 --> 00:24:06,360  
Und sie erwarten von uns, dass wir Trauer  
zeigen. Und Mitgefühl und vor allem von

163

00:24:06,440 --> 00:24:09,200  
dir. Du bist die Mutter der Nation.

164

00:24:12,600 --> 00:24:14,960  
In erster Linie bin ich die Großmutter  
von William und Harry. Das hat für mich

165

00:24:15,040 --> 00:24:17,440  
Priorität.

166

00:24:17,520 --> 00:24:24,120  
Und ich will nicht belehrt werden, wann  
und wie man trauert oder Gefühle zeigt.

167

00:24:24,760 --> 00:24:27,920  
Besonders nicht von dem, der ihr  
den größten Schmerz bereitet hat.

168

00:24:29,160 --> 00:24:36,080  
Also gut. In Ordnung. Ich gebe zu, ich...

169

00:24:40,720 --> 00:24:47,360  
Ich hab' sie im Leben enttäuscht. Doch  
im Tod werde ich sie nicht enttäuschen.

170

00:24:50,800 --> 00:24:55,120  
Wir können nicht beides haben.  
Haben wir das nicht gelernt?

171

00:24:55,880 --> 00:24:58,160  
Wir können nicht Privatfamilie sein wenn  
wir es wollen, und eine öffentliche, wenn

172

00:24:58,240 --> 00:25:00,520  
es uns gerade passt.

173

00:25:01,720 --> 00:25:05,560  
Wieder und wieder versuchen wir  
beides zu sein, aber das geht nicht.

174

00:25:05,640 --> 00:25:09,120  
Und es ist Zeit, dass William das lernt.  
Ja, er ist schüchtern, aber er ist auch

175

00:25:09,200 --> 00:25:12,720  
ein zukünftiger König.

176

00:25:13,880 --&gt; 00:25:16,080

Und wenn seine Mutter stirbt und die  
Menschen trauern muss er sich auch wie

177

00:25:16,160 --&gt; 00:25:18,400

einer verhalten.

178

00:25:33,800 --&gt; 00:25:37,360

Ich begrüße euch im Namen Allahs, verehrte  
Trauergäste. Brüder und Schwestern, möge

179

00:25:37,440 --&gt; 00:25:41,000

Allah der Allmächtige euch alle segnen.

180

00:25:41,880 --&gt; 00:25:47,000

Wir beginnen in Kürze  
mit dem Jenazah-Gebet

181

00:25:50,320 --&gt; 00:25:53,320

für Imadaddin Mohammed Abdel Mena'em  
Fayed, den Sohn unseres lieben Bruders

182

00:25:53,400 --&gt; 00:25:56,400

Mohammed Al-Fayed.

183

00:26:04,280 --&gt; 00:26:09,800

In diesen Stunden bitten wir Allah den  
Allmächtigen Mohammed Al-Fayed und seiner

184

00:26:09,880 --&gt; 00:26:15,400

gesamten Familie  
Frieden und Trost zu spenden.

185

00:26:51,680 --&gt; 00:26:56,240

Allahu akbar.

186

00:28:03,760 --> 00:28:05,040  
Immer noch nichts vom Palast?

187

00:28:05,560 --> 00:28:07,000  
Nein.

188

00:28:08,200 --> 00:28:11,000  
Aber wir haben Blumen geschickt? -Ja.  
-Dazu Briefe und Geschenke. Und trotzdem

189

00:28:11,080 --> 00:28:13,880  
kein einziges Wort?

190

00:28:15,320 --> 00:28:16,480  
Nein.

191

00:28:16,560 --> 00:28:19,560  
Und das Gedicht, das ich geschickt  
habe, damit sie es in Dianas Sarg legen?

192

00:28:20,360 --> 00:28:24,680  
Es wurde zurückgeschickt. Ohne Kommentar.

193

00:28:33,240 --> 00:28:38,480  
Wieso hassen sie mich?

194

00:28:40,440 --> 00:28:44,280  
Ist es das Schicksal der Araber, dass  
sie immer vom Westen gehasst werden?

195

00:28:46,040 --> 00:28:52,000  
Nimm es nicht persönlich.

196

00:28:52,080 --> 00:28:53,560  
Wie könnte ich das nicht?

197

00:28:54,520 --> 00:28:59,800  
Sieh doch nur. Die Zeitung. Du  
wirst mit keinem Wort erwähnt.

198

00:29:01,280 --> 00:29:03,360  
Als ob nur ein Mensch gestorben wäre.

199

00:29:04,800 --> 00:29:11,720  
Aber in Kairo in Beirut in Bagdad überall  
in Arabien werde ich als Held gefeiert.

200

00:29:13,840 --> 00:29:14,720  
Hm.

201

00:29:18,280 --> 00:29:20,600  
Schau nicht immer zum Westen auf.

202

00:29:20,680 --> 00:29:23,960  
Selbstverständlich  
schaue ich zum Westen auf.

203

00:29:24,040 --> 00:29:27,320  
Lass es. Zu hohe Erwartungen sind  
unfair. Man kann ihnen niemals gerecht

204

00:29:27,400 --> 00:29:30,680  
werden.

205

00:29:41,840 --> 00:29:48,120  
Waren meine  
Erwartungen an dich auch unfair?

206

00:29:51,840 --> 00:29:52,720  
Mm.

207

00:29:53,440 --> 00:29:59,480  
Ich habe eine Bitte. Verzeih mir.

208

00:30:01,280 --> 00:30:07,360  
Verzeih du mir. Dass  
ich dich enttäuscht hab'.

209

00:30:08,560 --> 00:30:12,360  
Da gibt es nichts zu  
verzeihen. Du warst perfekt.

210

00:30:13,960 --> 00:30:17,480  
Das stimmt nicht.

211

00:30:17,560 --> 00:30:20,480  
Bleib ehrlich wenn du von mir sprichst.

212

00:30:22,680 --> 00:30:26,200  
Denn nur die Wahrheit  
vermag Wunden zu heilen.

213

00:30:37,880 --> 00:30:44,800  
Nein, geh' nicht. Bitte bleib hier. Bitte.

214

00:30:52,600 --> 00:30:56,360  
Es ist gut zu sehen, dass wir eine  
starke, gemeinsame Anstrengung

215

00:30:56,440 --> 00:31:00,200  
unternehmen. Gerade in  
Zeiten nationaler Trauer.

216

00:31:00,280 --> 00:31:02,440  
Ähm ich freue mich über die  
Unterstützung für ein öffentlichen

217

00:31:02,520 --> 00:31:04,680  
Begräbnis.

218

00:31:04,760 --&gt; 00:31:07,120

Und wenn alle Parteien damit einverstanden sind, dass die Trauerfeier

219

00:31:07,200 --&gt; 00:31:09,560

in der Westminster Abbey stattfindet, wird mein Büro eine Liste der Teilnehmer

220

00:31:09,640 --&gt; 00:31:12,000

erstellen.

221

00:31:12,080 --&gt; 00:31:14,440

Ähm, wir möchten jedoch vorschlagen, dass die Trauergemeinde die Anliegen

222

00:31:14,520 --&gt; 00:31:16,880

widerspiegelt, die der Prinzessin am Herzen lagen.

223

00:31:16,960 --&gt; 00:31:19,600

Prinz William ist verschwunden.

224

00:31:19,680 --&gt; 00:31:22,440

Ähm, AIDS-Patienten, Landminenopfer, Wohltätigkeitsorganisationen für Kinder

225

00:31:22,520 --&gt; 00:31:25,280

und nicht die übliche Auswahl von Mitgliedern des Establishments.

226

00:31:25,360 --&gt; 00:31:28,160

Ähm, Sir, Prinz William ist nicht in seinem Zimmer und niemand kann ihn finden.

227

00:31:38,800 --&gt; 00:31:39,640

William?

228

00:31:53,480 --> 00:31:55,240  
Was für ein Riesentheater.

229

00:31:55,320 --> 00:31:56,680  
-Anne, fährst du mit Harry?  
-In Ordnung.

230

00:31:57,360 --> 00:31:58,680  
Kein Grund zur Panik.

231

00:32:03,480 --> 00:32:05,760  
Fahren Sie dort mit. Ich bleibe hier.

232

00:32:54,160 --> 00:32:55,800  
William.

233

00:32:56,840 --> 00:33:03,760  
-William.  
-William. William.

234

00:33:28,840 --> 00:33:30,440  
Und? Habt Ihr irgendetwas gefunden?

235

00:33:30,520 --> 00:33:32,080  
Nein. Nichts.

236

00:33:32,160 --> 00:33:33,240  
Geh schnell ins Warme, Harry.

237

00:33:35,200 --> 00:33:38,360  
Versuch, dir nicht so viel Sorgen zu  
machen. Komm jetzt mit rein, Charles.

238

00:34:22,800 --> 00:34:26,280  
-Er kommt zurück.  
-Gott sei Dank.

239

00:34:42,920 --> 00:34:44,000  
Alles in Ordnung?

240

00:34:44,080 --> 00:34:44,960  
Mm-hm.

241

00:34:48,960 --> 00:34:54,360  
Dem Himmel sei Dank. Geht's dir...?

242

00:34:58,920 --> 00:35:00,800  
Bin ich froh, dass er zurück ist.

243

00:35:02,120 --> 00:35:09,040  
Vierzehn Stunden lang war der arme  
Junge weg. So etwas hat er noch nie getan.

244

00:35:10,440 --> 00:35:16,120  
Und wenn er sich so seltsam  
verhält, hat Charles vielleicht recht.

245

00:35:17,640 --> 00:35:18,800  
Womit hat er recht?

246

00:35:20,240 --> 00:35:24,520  
Dass auch der Rest des Landes  
anfängt, sich seltsam zu verhalten.

247

00:35:27,000 --> 00:35:30,800  
Er hat mich gedrängt, zur  
Beruhigung der Lage beizutragen.

248

00:35:30,880 --> 00:35:32,160  
Und was sollst du tun?

249

00:35:33,080 --> 00:35:37,480

Nach London fahren. Vor dem Begräbnis.

250

00:35:38,880 --> 00:35:45,800  
Und eine Art Erklärung abgeben in der ich  
den Schmerz, den alle empfinden, würdige.

251

00:35:46,440 --> 00:35:49,840  
Die Trauerberatungsstellen sind  
überlastet. Erwachsene Menschen weinen auf

252

00:35:49,920 --> 00:35:53,320  
-offener Straße.  
-Oh. Das solltest du lassen.

253

00:35:54,080 --> 00:35:59,840  
Es wird bald wieder  
Vernunft walten. Bleib hart.

254

00:36:02,080 --> 00:36:05,960  
Dianas Leichnam wird am Samstag seine  
letzte Reise antreten. Nach wie vor wird

255

00:36:06,040 --> 00:36:10,000  
kritisiert, dass die Königin die  
Stimmung im Land falsch eingeschätzt hat.

256

00:36:10,080 --> 00:36:13,160  
Vor dem Hintergrund großer Emotionen  
herrscht das Gefühl vor, dass die

257

00:36:13,240 --> 00:36:16,320  
Königliche Familie früher nach London,  
dem Mittelpunkt der nationalen Trauer,

258

00:36:16,400 --> 00:36:19,480  
zurückkehren sollte.

259

00:36:19,560 --> 00:36:22,640  
Es fällt schwer, das Ganze nicht  
wie ein Psychologe zu betrachten.

260

00:36:23,360 --> 00:36:26,840  
Da ist ein Land wie ein krankes,  
untröstliches Kind und eine Königin, die

261

00:36:26,920 --> 00:36:30,400  
sich kaltherzig versteckt.

262

00:36:31,520 --> 00:36:35,720  
Außerstande, die Nation zu bemuttern,  
so wie sie uns nicht bemuttern konnte.

263

00:36:38,200 --> 00:36:41,360  
Das ist jetzt nicht gerade hilfreich.

264

00:36:45,800 --> 00:36:49,800  
Egal, ob es um ihre Kinder oder die Nation  
geht: Ihre Abneigung oder Unfähigkeit, zu

265

00:36:49,880 --> 00:36:53,920  
bemuttern hat  
möglicherweise Konsequenzen.

266

00:36:55,040 --> 00:36:58,640  
"Die anti-royale Stimmung wächst",  
schreibt The Independent. Der Express

267

00:36:58,720 --> 00:37:02,480  
fordert die Königin auf:  
"Zeigt, dass Ihr Euch kümmert".

268

00:37:02,560 --> 00:37:04,640  
-Was hab´ ich gesagt.  
-Kritik findet sich auch im Mirror, der

269

00:37:04,720 --> 00:37:06,800  
die wachsende Frustration der  
Öffentlichkeit über das

270

00:37:06,880 --> 00:37:09,200  
Schweigen aus Balmoral wiedergibt.

271

00:37:09,280 --> 00:37:12,040  
Die Zahl der Trauernden, die in die  
Hauptstadt strömen, wächst von Stunde zu

272

00:37:12,120 --> 00:37:14,960  
Stunde. Genau wie die  
Unzufriedenheit der Nation.

273

00:37:15,040 --> 00:37:19,560  
Während das Volk kondoliert hat und  
Blumen niederlegte, hüllte sich die

274

00:37:19,640 --> 00:37:24,160  
Königin immernoch in Schweigen.  
Hunderte von Meilen entfernt auf Balmoral.

275

00:37:33,720 --> 00:37:38,240  
Mami. Ich habe, ähm mich gefragt, ob  
du deinen Standpunkt nochmal überdenken

276

00:37:38,320 --> 00:37:42,840  
konntest.

277

00:37:44,920 --> 00:37:46,600  
Du hast die Bilder im Fernsehen gesehen.

278

00:37:49,320 --> 00:37:52,200  
Es wäre sehr einfach alles als  
Massenhysterie abzutun, doch je mehr ich

279

00:37:52,280 --> 00:37:55,160  
nachdenke...

280

00:37:56,240 --> 00:37:59,080  
und je größer die Menschenmassen werden,  
desto mehr bin ich davon überzeugt, dass

281

00:37:59,160 --> 00:38:02,000  
es hier um etwas viel Größeres geht.

282

00:38:04,240 --> 00:38:07,480  
Die Menschen sind schockiert. Eine  
junge Frau ist in der Blüte ihres Lebens

283

00:38:07,560 --> 00:38:11,160  
gestorben.

284

00:38:11,240 --> 00:38:17,160  
Es ist natürlich, dass Leute sich  
versammeln und ihre Trauer ausdrücken.

285

00:38:18,000 --> 00:38:24,920  
Doch die Krone muss  
diesem Impuls widerstehen.

286

00:38:25,000 --> 00:38:28,360  
Auf eigene Gefahr. Mami, ich würde das  
nicht vorschlagen, wenn ich es nicht für

287

00:38:28,440 --> 00:38:31,600  
notwendig hielte.

288

00:38:32,240 --> 00:38:35,120  
Und nicht die Möglichkeit  
bestünde, dass die Sache unschön wird.

289

00:38:35,200 --> 00:38:38,120  
Was wollen die Leute von mir?

290

00:38:38,800 --> 00:38:41,320  
Aufmerksamkeit. Und Liebe.

291

00:38:42,240 --> 00:38:43,200  
Liebe?

292

00:38:43,280 --> 00:38:49,640  
Und Unterstützung und, und  
Fürsorge. Verständnis. Und Empathie.

293

00:38:49,720 --> 00:38:56,080  
Und Theater. Und  
Spektakel. Und Exhibitionismus.

294

00:38:56,160 --> 00:39:00,600  
Ja. All die Dinge, für die Diana stand  
und mit denen sie uns herausforderte.

295

00:39:00,680 --> 00:39:05,120  
Für die die Menschen da draußen jedoch  
sehr dankbar waren. Sie sahen sie nicht

296

00:39:05,200 --> 00:39:08,960  
als Spektakel oder Exhibitionismus.

297

00:39:09,840 --> 00:39:12,120  
Diana gab den Menschen, was sie brauchten.

298

00:39:13,520 --> 00:39:18,360  
Selbst wenn es nur die Bestätigung war  
dass Schmerz und Traurigkeit alle Menschen

299

00:39:18,440 --> 00:39:23,280  
heimsuchen. Auch die, die

schön und privilegiert sind.

300

00:39:25,200 --> 00:39:26,960  
Und sie bewunderten sie dafür.

301

00:39:27,040 --> 00:39:31,200  
Der Strom der Menschen scheint nicht  
abzureißen. Immer mehr Trauernde kommen

302

00:39:31,280 --> 00:39:35,440  
nach London, um Ihre Anteilnahme und  
Bewunderung für die so tragisch aus dem

303

00:39:35,520 --> 00:39:39,680  
Leben geschiedene Prinzessin Diana  
auszudrücken. Doch in die Trauer scheint

304

00:39:39,760 --> 00:39:44,240  
sich zunehmend auch Wut zu mischen.

305

00:39:44,320 --> 00:39:48,040  
Die Menschen auf der Straße sind  
enttäuscht. Sie erheben schwere Vorwürfe

306

00:39:48,120 --> 00:39:51,840  
und stellen konkrete Forderungen an die  
Königin, die sich bisher nicht öffentlich

307

00:39:51,920 --> 00:39:55,680  
zu den tragischen  
Vorkommnissen geäußert hat.

308

00:39:56,840 --> 00:39:58,560  
Ich finde, sie muss sich mit der  
Trauer arrangieren, die all diese Menschen

309

00:39:58,640 --> 00:40:00,360

empfinden.

310

00:40:01,120 --> 00:40:04,240  
Sie sollte sie sich zu eigen machen und  
wahre Menschlichkeit zeigen, anstatt sich

311

00:40:04,320 --> 00:40:07,440  
hinter dieser eiskalten Fassade zu  
verstecken, die leider typisch für die

312

00:40:07,520 --> 00:40:11,000  
Königliche Familie ist.

313

00:40:11,080 --> 00:40:13,720  
Sie schadet damit nicht nur ihrem  
eigenen Ansehen, sondern zerstört auch das

314

00:40:13,800 --> 00:40:16,440  
Vertrauen der Menschen in die Monarchie.

315

00:40:17,800 --> 00:40:24,480  
Ich hoffe, du bist zufrieden.

316

00:40:24,560 --> 00:40:31,480  
Endlich hast du es geschafft, mich und  
dieses Haus auf den Kopf zu stellen.

317

00:40:35,120 --> 00:40:42,040  
-Das war nie meine Absicht.  
-Oh, bitte.

318

00:40:42,920 --> 00:40:49,240  
Sieh nur, was du ausgelöst hast. Das  
ist nicht weniger als eine Revolution.

319

00:40:50,080 --> 00:40:51,360  
Es müsste keine sein.

320

00:40:52,840 --> 00:40:57,640  
Nur wenn du mich als Feind betrachtest -  
nicht mich persönlich, aber das, wofür ich

321

00:40:57,720 --> 00:41:02,560  
stehe - scheint es wie eine auszusehen.

322

00:41:05,600 --> 00:41:08,720  
Über Nacht ist die Zahl der trauernden  
Menschen erneut angestiegen. Beobachter

323

00:41:08,800 --> 00:41:11,920  
deuten dies als klares Zeichen, dass die  
Auswirkungen dieses tragischen Ereignisses

324

00:41:12,000 --> 00:41:15,120  
auf die Stimmung in der Bevölkerung  
seitens des Königshauses stark

325

00:41:15,200 --> 00:41:18,240  
unterschätzt worden ist.

326

00:41:20,520 --> 00:41:27,440  
Sie wollen dir zeigen, wer sie sind.  
Was sie empfinden. Was sie brauchen.

327

00:41:31,120 --> 00:41:34,760  
Und ich weiß, dass dir das Angst  
macht. Aber das muss es nicht.

328

00:41:39,040 --> 00:41:42,800  
Solange ich denken kann, hast du uns  
gelehrt, was es heißt, britisch zu sein.

329

00:41:46,360 --> 00:41:48,600  
Vielleicht solltest du

zeigen, dass du auch dazulernst.

330

00:41:50,720 --> 00:41:53,720  
Rechnen Sie damit, dass das Verhalten der  
Königlichen Familie der Monarchie schaden

331

00:41:53,800 --> 00:41:56,800  
könnte? Ist die Nation  
enttäuscht von Ihrer Königin?

332

00:41:57,840 --> 00:42:00,320  
Der Palast wird sich die Frage gefallen  
lassen müssen, ob es im Interesse der

333

00:42:00,400 --> 00:42:02,920  
Menschen sein kann, wenn...

334

00:42:17,440 --> 00:42:18,320  
Hier.

335

00:42:24,880 --> 00:42:28,800  
-Morgen reisen wir nach London.  
-Was?

336

00:42:29,400 --> 00:42:32,120  
Du hast mich verstanden.

337

00:43:07,640 --> 00:43:10,440  
Liebe Diana, wir werden dich  
immer lieben und niemals vergessen.

338

00:43:30,720 --> 00:43:34,360  
Wir alle hatten in den letzten Tagen...

339

00:43:43,280 --> 00:43:45,160  
Danke, Ma'am. Wenn Ihr so weit seid?

340

00:43:46,040 --&gt; 00:43:46,960

Ich bin bereit.

341

00:43:48,240 --&gt; 00:43:52,400

In fünf, vier, drei, zwei...

342

00:43:53,560 --&gt; 00:43:55,760

Seit der schrecklichen  
Nachricht letzten Sonntag erlebten wir...

343

00:43:56,960 --&gt; 00:44:02,720

Seit der schrecklichen Nachricht letzten  
Sonntag erlebten wir in Großbritannien und

344

00:44:02,800 --&gt; 00:44:08,560

der ganzen Welt eine  
überwältigende Trauer über Dianas Tod.

345

00:44:09,840 --&gt; 00:44:13,720

Ein jeder hat versucht, auf seine Art  
damit klar zu kommen. Es ist nicht leicht,

346

00:44:13,800 --&gt; 00:44:17,680

ein Verlustgefühl auszudrücken denn auf  
den ersten Schock folgt oft eine Mischung

347

00:44:17,760 --&gt; 00:44:21,600

aus anderen Gefühlen.

348

00:44:23,280 --&gt; 00:44:28,520

Unglauben, Unverständnis, Wut  
und Sorge um die Hinterbliebenen.

349

00:44:28,600 --&gt; 00:44:33,880

Alles Gute zum  
Geburtstag, Harry - In Liebe, Mami

350

00:44:37,880 --&gt; 00:44:41,040

Wir alle hatten in den  
letzten Tagen diese Gefühle.

351

00:44:43,160 --&gt; 00:44:47,520

-Diana der Liebe  
-Und das, was ich Ihnen jetzt sage, als

352

00:44:47,600 --&gt; 00:44:52,000

Königin und als Großmutter, sage ich aus  
vollem Herzen.

353

00:44:54,960 --&gt; 00:44:58,080

Zunächst möchte ich  
Diana persönlich würdigen.

354

00:44:59,920 --&gt; 00:45:02,800

Sie war ein  
außergewöhnlicher und begabter Mensch.

355

00:45:02,880 --&gt; 00:45:08,000

In guten wie in schlechten Zeiten verlor  
sie nie die Gabe, zu lächeln und zu lachen

356

00:45:08,080 --&gt; 00:45:13,200

und andere mit ihrer Wärme und  
Herzlichkeit zu inspirieren.

357

00:45:14,880 --&gt; 00:45:18,680

In dieser Woche haben wir alle in  
Balmoral versucht, William und Harry dabei

358

00:45:18,760 --&gt; 00:45:22,560

zu helfen, mit dem verheerenden Verlust  
fertig zu werden, den sie und wir alle

359

00:45:22,640 --&gt; 00:45:26,840

-erlitten haben.

-Mami

360

00:45:26,920 --> 00:45:31,640

Niemand, der Diana kannte, wird sie je vergessen. Millionen, die ihr nie begegnet

361

00:45:31,720 --> 00:45:36,440

sind, aber das Gefühl haben, sie zu kennen, werden sich an sie erinnern.

362

00:45:37,040 --> 00:45:40,880

Ich persönlich glaube, dass man aus ihrem Leben und den außergewöhnlichen und

363

00:45:40,960 --> 00:45:44,960

bewegenden Reaktionen auf ihren Tod Lehren ziehen kann.

364

00:45:45,040 --> 00:45:48,840

Ich teile Ihr Bestreben, ihr Andenken in Ehren zu halten.

365

00:45:51,680 --> 00:45:55,760

Unsere Gedanken sind auch bei Dianas Familie und den Familien derer, die mit

366

00:45:55,840 --> 00:45:59,920

ihr gestorben sind, die jetzt versuchen, ihre Trauer zu überwinden und die Zukunft

367

00:46:00,000 --> 00:46:04,040

ohne einen geliebten Menschen zu bewältigen.

368

00:46:08,120 --> 00:46:12,840

Mami

369

00:46:35,960 --> 00:46:40,360  
Reagier' nicht. Sieh einfach  
nach vorne oder nach unten.

370

00:46:41,720 --> 00:46:48,160  
Konzentrier' dich auf den Akt  
des Gehens. Schritt für Schritt.

371

00:46:52,360 --> 00:46:54,560  
Wieso weinen sie um  
jemanden, den sie nicht kannten?

372

00:46:56,960 --> 00:47:01,120  
Sie weinen nicht um  
sie. Sie weinen um euch.

373

00:47:16,040 --> 00:47:21,560  
Ich hoffe, dass wir morgen alle, wo auch  
immer wir sind unsere Trauer über Dianas

374

00:47:21,640 --> 00:47:27,200  
Verlust und Dankbarkeit für ihr viel  
zu kurzes Leben ausdrücken können.

375

00:47:28,880 --> 00:47:32,360  
Wir haben die Chance, der ganzen Welt zu  
zeigen, dass die britische Nation in

376

00:47:32,440 --> 00:47:35,960  
Trauer und Respekt vereint ist.

377

00:47:37,080 --> 00:47:39,240  
Mögen die Toten Frieden finden.

378

00:47:39,760 --> 00:47:44,120  
Und mögen wir Gott dafür dankbar sein  
dass jemand unter uns war der viele

379

00:47:44,200 --> 00:47:48,600

Menschen in seinem Leben  
glücklich gemacht hat.

380

00:49:21,040 --> 00:49:23,480

Zum Andenken an  
Victoria Stable, 1955 - 2023

# THE CROWN



**8FLiX**

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.